

CONV 707/03  
COR 1

**CORRIGENDUM TIL FØLGESKRIVELSE**

---

fra: sekretariatet

til: konventet

---

Vedr.: **Analytisk oversigt over forslagene til ændringer vedrørende Unionens optræden  
udadtil, herunder EU's forsvarspolitik:  
Udkast til artikler i forfatningens første del, afsnit V (artikel 29, 30 og X) samt  
anden del, afsnit B (artikel 1-36) og kapitel X (artikel X)**

---

1. På side 11 (artikel 29) tilføjes følgende under "Generelt":

- "Det foreslås at fastsætte, at instrumentet "forstærket samarbejde" kan anvendes på hele FUSP-området. Der bør ikke være nogen undtagelser (*nr. 14/Fischer*)"

2. På side 14 (artikel 29, stk. 8), anden pil:

ændres

- "Stykket bør udgå (*nr. 7/Brok + 29, Svensson, Voggenhuber + 2, nr. 25/Meyer, nr. 2/Seppanen, nr. 9/de Villepin, nr. 36/Voggenhuber + 2*)"

til

- "Stykket bør udgå (*nr. 2/Seppanen, nr. 33/Svensson, nr. 36/Voggenhuber*) som følge af den udvidede brug af kvalificeret flertal (*nr. 7/Brok + 29, nr. 9/de Villepin, nr. 14/Fischer, nr. 25/Meyer*)"

3. På side 18 (artikel 30) tilføjes følgende indledende afsnit under "Generelt":

"Det bemærkes, at det er den franske udgave, der er originaludgaven. Ifølge denne skal der stå "Det Europæiske Råd" i artikel 30, stk. 7, første linje, og ikke Rådet som i den tyske udgave."
4. På side 18 (artikel 30) tilføjes følgende nye sjette pil under "Generelt":
  - "Konventet bør i sit videre arbejde tage hensyn til konklusionerne fra topmødet den 29. april 2003 (*nr. 20/Fischer*)"
5. På side 87 (artikel 19, stk. 1) tilføjes følgende efter syvende led i anden pil under "Agenturets opgaver":
  - "det foreslås at tilføje "gradvis indførelse af et europæisk marked for forsvarsmateriel" som ny opgave (*nr. 15/Fischer*)"
6. På side 92 (artikel 20, stk. 1):
  - ændres tredje pil under "Kriterier"
    - "Vendingen "som disse medlemsstater har fastlagt" bør udelades (*nr. 7/Farnleitner*)"
    - til
    - "Vendingen "som disse medlemsstater har fastlagt" bør udelades (*nr. 7/Farnleitner, nr. 26/Palacio*) eller ændres til "som disse medlemsstater skal overholde, er fastlagt i protokol X i bilaget til forfatningen" (*nr. 26/Palacio*)"
  - tilføjes følgende i parentes med navne under "Erklæring/protokol": "*nr. 26/Palacio*"
7. På side 92 (artikel 20, stk. 2):

tilføjes "*(nr. 26/Palacio)*" i tredje pil under "Stk. 2" efter "Rådet i snæver sammensætning erstattes med Rådet"

8. På side 96 (artikel 21, stk. 1), anden pil under "Stk. 1":  
ændres  
➤ "'erklæring" bør erstattes af protokol (*nr. 8/Farnleitner*)"  
til  
➤ "'erklæring" bør erstattes med "protokol" (*nr. 8/Farnleitner, nr. 25/Palacio*) og "ved at  
tiltræde de forpligtelser, som dette indebærer" bør udgå (*nr. 25/Palacio*)"
9. På side 106 (artikel 24, stk. 1) tilføjes følgende på listen over navnene i parentes i anden pil,  
anden linje, under "Stk. 1": "*nr. 45/Palacio*"
10. På side 108 (artikel 24, stk. 4) tilføjes følgende nye pil efter fjerde pil:  
➤ "Teksten "på områderne handel med tjenesteydelser, der indebærer personbevægelser,  
og handelsrelaterede aspekter af intellektuel ejendomsret" bør udgå (*nr. 46/Palacio*)"
11. På side 151 (artikel 36, stk. 1) foretages en ændring i den franske tekst, der allerede er med i  
den danske tekst
12. På side 153 (artikel X) tilføjes følgende indledende afsnit under "Generelt":  
"Det bemærkes, at det er den franske udgave, der er originaludgaven. Ifølge denne foretager  
Det Europæiske Råd vurderinger på grundlag af en rapport fra Rådet (stk. 4), hvorimod der i  
den engelske udgave tales om en rapport fra Kommissionen. Denne forskel mellem de to  
sprogudgaver har skabt forvirring, og vi beklager fejlen."
13. På side 153 (artikel X, stk. 1) tilføjes to navne i første linje i sjette pil under "Stk. 1", hvorefter  
teksten lyder således:  
➤ "Bliver til stk. 2, idet det eksisterende stk. 1 genoptages (*nr. 6/Hain, nr. 4/Fischer*) ...  
(resten uændret)".
-